



VERMONT'S WEATHERIZATION PROGRAM

Chương Trình Hỗ Trợ Tiết Kiệm Năng Lượng Miễn Phí

Quý vị đang vật lộn để giữ ấm cho căn nhà trong mùa đông? Các hóa đơn năng lượng tăng cao cho dù quý vị vẫn bị lạnh?

Quý vị có thể nhận các dịch vụ tiết kiệm năng lượng **MIỄN PHÍ** nếu quý vị:

- ➔ đáp ứng các giới hạn thu nhập, hoặc
- ➔ đang nhận các phúc lợi như Reach Up, Trợ Cấp Nhiên Liệu Theo Mùa, hoặc SSI.

Trung bình, chương trình này:

- ➔ tiến hành những cải tạo trị giá \$8.500 cho mỗi căn nhà,
- ➔ bổ sung thêm khoảng 1.500 feet vuông cách nhiệt, và
- ➔ giảm 40% gió lùa.

Nếu hội đủ điều kiện, chúng tôi sẽ giúp nâng cao hiệu quả năng lượng, an toàn và thoải mái cho ngôi nhà của quý vị. Và giúp tiết kiệm tiền với các hóa đơn năng lượng!



VERMONT

DEPARTMENT FOR CHILDREN & FAMILIES
OFFICE OF ECONOMIC OPPORTUNITY



WEATHERIZATION WORKS!

Dịch vụ tiết kiệm năng lượng được thực hiện trong suốt cả năm. Có thể nộp đơn bất kỳ lúc nào!

Trung Tâm Vermont:

Capstone Weatherization

(802) 476-2093 • 1-877-919-2299

Đông Bắc Vermont:

NETO Weatherization - Newport

(802) 334-7378 • 1-800-639-3212

NETO Weatherization - St. Johnsbury

(802) 748-8935 • 1-800-639-3212

Tây Bắc Vermont:

Champlain Valley Weatherization

(802) 891-9697 (máy lẻ 316)

1-800-545-1084 (máy lẻ 316)

Đông Nam Vermont:

SEVCA Weatherization

(802) 722-4575 (máy lẻ 1308)

1-800-464-9951 (máy lẻ 1308)

Tây Nam Vermont:

BROC Weatherization

(802) 665-1748 • 1-800-717-2762

Toàn tiểu bang (chỉ áp dụng với các hộ nhiều gia đình):

3E THERMAL • (802) 477-5258

weatherization.vermont.gov

2,500 • 07/21